



CITY OF SOMERVILLE
Mayor Jake Wilson

SOMERVILLE

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LINGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我们会说您的语言
我們會說您的語言



FREE COVID-19* and Flu Vaccine Clinics

Information about health services and STI
screening with the Massachusetts Alliance of
Portuguese Speakers staff

Hosted by the Somerville
Health and Human Services Department

**Thursday,
February 12, 2026
4:30 pm-6:30 PM**

*Preference for vaccine manufacturer not guaranteed

Location:

**Somerville Office of
Immigrant Affairs
42 Cross St.
Somerville, MA 02145**

**LIMITED WALK-UP
AVAILABILITY!**

**Sign Up for Appointments with the
QR code or link or Call 311**



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics



The City of Somerville can provide you with an interpreter in your language for free. To request an interpreter, please contact us at languageaccess@somervillema.gov or call 311 (617-666-3311) at least 7 days in advance of this event.

Persons with disabilities who need auxiliary aids and services for effective communication (i.e., CART, ASL), written materials in alternative formats, or reasonable modifications in policies and procedures in order to access the programs, activities, and meetings of the City of Somerville should please contact Adrienne Pomeroy in advance at 617-625-6600 x 2059 or apomeroy@somervillema.gov



Klinik Vaksen

GRATIS pou COVID-19* ak GRIP

Enfòmasyon sou sèvis sante ak depistaj
maladi transmisib seksyèlman (IST) avèk
anplwaye MAPS Massachusetts Alliance of
Portuguese Speakers

**Òganize pa Depatman Sante ak Sèvis
Sosyal Somerville la**

Lokalite:

**Ofis pou Zafè Imigran yo
nan Somerville
42 Cross St.
Somerville, MA 02145**

**Jedi,
12 Fevriye 2026
4:30 pm-6:30 PM**

*Preferans pou fabrikan vaksen an pa garanti

**DISPONIBLITE LIMITE
SAN RANDEVOU!**

**Ak kòd QR a oswa lyen an, ou ka
enskri pou pran yon randevou**



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics

Vil Somerville ka ba ou yon entèprèt nan lang ou gratis. Pou mande yon entèprèt, tanpri kontakte nou nan languageaccess@somervillema.gov oswa rele 311 (617-666-3311) omwen 7 jou davans evènman sa a.

Moun ki andikape ki bezwen èd ak sèvis oksilyè pou yo ka kominike byen (tankou CART, ASL), materyèl ekri nan lòt fòma, oubyen modifikasyon rezonab nan règleman ak pwosedi pou yo ka jwenn aksè nan pwogram, aktivite, ak reyinyon Vil Somerville yo ta dwe kontakte Adrienne Pomeroy davans nan 617-625-6600 x 2059 orapomeroy@somervillema.gov.





CIUDAD DE SOMERVILLE
Alcalde Jake Wilson

SOMER **VILLE**

OFFICE OF
IMMIGRANT
AFFAIRS

WE SPEAK YOUR LANGUAGE
HABLAMOS SU IDIOMA
FALAMOS A SUA LÍNGUA
NOU PALE LANG OU
हामी तपाईंको भाषा बोल्छौं।
我们会说您的语言
我們會說您的語言



Clínicas de vacunación para prevenir el COVID-19 e Influenza

Información sobre servicios de salud y pruebas de
detección de infecciones de transmisión sexual (STI)
diríjase con el personal de la Alianza de Personas de
Habla Portuguesa de Massachusetts

Organizada por el Departamento de Salud
y Servicios Humanos de Somerville

**Jueves 12 de febrero
de 2026,
de 4:30 a 6:30 pm**

*Preferencia de fabricante (o marca) de vacuna no
está garantizada

Dónde:

**Oficinas de Asuntos de
Inmigrantes de Somerville
(SOIA)**

**42 Cross St.
Somerville, MA 02145**

**¡DISPONIBILIDAD
LIMITADA SIN CITA
PREVIA!**

**Para obtener su cita, inscríbese
escaneando el código QR o a través
del enlace**



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics

La Alcaldía de Somerville puede proporcionarle un intérprete en su idioma de forma gratuita. Para solicitar un intérprete, comuníquese con nosotros a través de languageaccess@somervillema.gov o llame al 311 (617-666-3311) al menos con 7 días de anticipación al evento.

Las personas con discapacidades que necesiten ayudas auxiliares o modificaciones razonables deben comunicarse con anticipación con Adrienne Pomroy al 617-625-6600 x 2059 o ADA@somervillema.gov.



निःशुल्क कोभिड-१९* तथा फ्लू खोप शिविरहरू

म्यासाचुसेट्स एलायन्स अफ पोर्चुगिज स्पिकर्सका
कर्मचारीहरूसँग स्वास्थ्य सेवाहरू तथा यौन संचारित
संक्रमण (STI) परीक्षणसम्बन्धी जानकारी

सिटि अफ समरभिल

स्वास्थ्य तथा मानव सेवा विभागद्वारा आयोजित

स्थान: आप्रवासी मामिलाको
कार्यालय

४२ क्रस स्ट्रिट समरभिल, म्यासाचुसेट्स ०२१४५
(42 Cross St. Somerville, MA 02145)

बिहिबार,
फेब्रुअरी १२, २०२६
साँझ ४:३०-६:३० बजे

खोप निर्माताको प्राथमिकताको ग्यारेन्टी छैन।

सीमित नाम दर्ता नगरी पैदल
यात्रीका लागि पनि उपलब्धता!

क्युआर (QR) कोड वा लिङ्क मार्फत वा ३११
मा फोन गरेर समय उपलब्धताको लागि नाम
दर्ता गर्नुहोस्।



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics

समरभिल सिटिले तपाईंलाई तपाईंको भाषामा निःशुल्क अनुवादक उपलब्ध गराउन सक्छ। अनुवादक अनुरोध गर्न कृपया हामीलाई कार्यक्रमको कम्तिमा ७ दिन अगाडि languageaccess@somervillema.gov मा इमेल मार्फत वा ३११ (६१७-६६६-३३११) मा फोन मार्फत सम्पर्क गर्नुहोस्।

अशक्तता भएका व्यक्तिहरूलाई प्रभावकारी सञ्चार (जस्तै, सीएआरटी (CART), एसएल (ASL), वैकल्पिक ढाँचामा लिखित सामग्रीहरू, वा समरभिल सिटिका कार्यक्रमहरू, गतिविधिहरू, र बैठकहरू सहभागिताकामा पहुँचका लागि नीति तथा प्रक्रियाहरूमा उचित परिमार्जन गर्नका लागि सहायताहरू र सेवाहरू चाहिन्छ भने कृपया एड्रियन पमोरोइलाई ६१७-६२५-६६०० x२०५९ मा फोन मार्फत वा apomeroy@somervillema.gov मा इमेल मार्फत अग्रिम सम्पर्क गर्नुहोस्।



Clínicas GRATUITAS de vacinação contra COVID-19* e GRIPE

E mais: Informações sobre serviços de saúde & testes gratuitos e confidenciais (IST) com a equipe da MAPS - Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers

Organizadas pelo Departamento de Saúde
e Serviços Humanos de Somerville

**Quinta-feira,
12 de fevereiro de 2026
16h30 às 18h30**

*Não será possível garantir a escolha do
fabricante da vacina.

Local:

**Escritório para Assuntos de
Imigrantes de Somerville**

**42 Cross St.
Somerville, MA 02145**

**VAGAS LIMITADAS
PARA ATENDIMENTO
SEM AGENDAMENTO!**

**Agende o seu horário pelo QR code
ou link abaixo ou ligue para 311**



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics

A Prefeitura de Somerville pode fornecer um intérprete em seu idioma gratuitamente. Para solicitar um intérprete, entre em contato conosco por languageaccess@somervillema.gov ou ligue para 311 (617-666-3311) com pelo menos 7 dias de antecedência ao evento.

Pessoas com deficiências que necessitem de suporte adicional ou adaptações razoáveis devem entrar em contato com Adrienne Pomeroy antecipadamente pelo telefone 617-625-6600, ramal 2059, ou pelo e-mail ADA@somervillema.gov.



免費COVID-19* 及 流感疫苗接種診所

與麻州葡萄牙語聯盟 (Massachusetts Alliance
of Portuguese Speakers) 的職員一起
了解健康服務及性傳播感染 (STI) 篩檢資訊。

由薩默維爾衛生及公共服務部舉辦

2026 年 2 月 12 日
星期四
下午 4 時 30 分至 6 時 30 分

*無法保證提供指定疫苗製造商之疫苗

地點：

薩默維爾移民事務辦事處
(Office of Immigrant Affairs)

42 Cross St. Somerville,
MA 02145

免預約名額有限！

請先掃描二維碼、瀏覽網站或
致電311報名預約



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics

薩默維爾市政府可以免費提供您所說的語言的口譯。如需要口譯服務，請於活動前最少7日發送電郵至 languageaccess@somervillema.gov 或撥打 311 (617-666-3311) 提出申請。

身障人士如需要任何協助溝通的輔助工具和服務（例如電腦輔助即時轉寫CART、手語ASL），替代形式的書面材料，或合理的政策及程式修訂，以有利該人士參與薩默維爾市的節目、活動和會議，請致電 617-625-6600 分機號碼 2059 或發送電郵至 apomeroy@somervillema.gov 聯繫 Adrienne Pomeroy。



免费COVID-19* 及 流感疫苗接种诊所

与麻州葡萄牙语联盟 (Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers) 的职员一起
了解健康服务及性传播感染 (STI) 筛检信息。

由萨默维尔卫生及公共服务部举办

2026 年 2 月 12 日
星期四
下午 4 时 30 分至 6 时 30 分

*无法保证提供指定疫苗制造商之疫苗

地点：

萨默维尔移民事务办事处
(Office of Immigrant Affairs)

42 Cross St. Somerville, MA
02145

免预约名额有限！

请先扫描二维码、访问网站
预先报名



www.somervillema.gov/vaccinations#upcoming-clinics

萨默维尔市政府可以免费提供您所语言的口译。如需要口译服务，请于活动前最少7日发送电邮至 languageaccess@somervillema.gov 或拨打 311 (617-666-3311) 提出申请。

残障人士如需要任何协助沟通的辅助工具和服务（例如计算机辅助实时转写 CART、手语ASL），替代形式的书面材料，或合理的政策及程序修订，以有利该人士参与萨默维尔市的节目、活动和会议，请致电 617-625-6600 分机号码 2059 或发送电邮至 apomeroy@somervillema.gov 联系 Adrienne Pomeroy。

